

"Agua pasa por mi casa..."

(De la "Trilogía bajo el agua")

Original de Sergio Galindo.

El Chato Ochoa

La Lupe (*Su mujer*)

Basilio.

1

Sobre el catre de lona, en camiseta blanca de tirantes y calzoncillos largos duerme el Chato. De pronto se incorpora manoteando sobre sus piernas.

CHATO: ... ¡Éitale, éitale, jodido!... Úachala, úchala...! ¡Verás, oye! ... ¡Quien sabe qui animal jodido se me querilla meter pacá, pa las verijas! ...

El ruido del motor del abanico que alivia el calor se convierte en el de una lancha sobre la que, a toda velocidad, surca las aguas de la presa que ha inundado su pueblo.

... ¡Adió! ... ¿Pos onde cabrones ando, yo, tú? ... ¡Pero qué chingao, oye ..! (*Subiendo el pie que intentó bajar, como si hubiese pisado una brasa ardiendo*) .. ¡Eitale, jodido! ... ¿Pero quién chingao me trai a mi, aquí, en este aparato, oye? ... ¡Ve nomás qui agual jijueta jodida...! ... ¡Bendito siá Dios, qué bárbaro! ... ¡Mira, oye! ... ¡¡Clairitititito se ve todo pallá pal fondo, cristalina la agua que le echaron los cabrones esos al pueblo pa que si hundiera, oye!! ... ¡Ve nomás! ¡Nooo, pos ya ni rastro de las milpas, tan verdes, tan bonitas que se vían desde la cuesta, tú! ...¡¡Aaahh, jodido!! ... ¡¡Verás, oye!! ... ¿Qué nues aquél jodido, el viejo Lázaro, tú? ... ¡¡Veee nomás el cabrón viejo, oye, nadi y nade allá en el fondo, resucitó adentro del agua el pinchi!! ¡No que muy muerto el viejo baquetón, jodido,

pues!! ...¡Lázaro...! ... ¡Lázaro Noriegaaa! ... ¡Se metió pa en que la casa de la Lupe Santelíz el muy bandido! ¡Y luego onde cabrones me va andar oyendo el pinchi viejo, si aquí al viento taba sordo, ora sambullido hasta allá haste el fondo!... ¡¡Eepa, jodido!!... ¡¿Qué no va muy recio la chingadera, ésta, oye?! ¡¡Pparate, verás, tú!! ... ¡No le des tan juerte al aparto este hombre!!...¡¡¡Nos vamos a estrellar con la cruz que está ai en la torre de li Iglesia, hombre...!!! ... ¡Lupe! ... ¡Lupeee! ... ¡Que le metan un leño a la chingadere esta pa que se pare ya me quiero apiar, yo...! ¡Lupeee..! ... ¡Lupeeeee...!

2

La Lupe cuela el café y le mueve a los frijoles. Aparece el Chato rodando su bicicleta la que recarga por ahí. Taza de café en mano, se sienta rendido.

CHATO: .. ¡Ooohhh, shttt, shttt...!.. ¡Quieta, quieta jodiditaaa! ...

LUPE: Bendito siá Dios que ya llegates.

CHATO: ... Lo bueno que nu hay que darle de comer ni de tomar agua, a los chingaos fierros estos... ¿Aquí di onde chingaos? ...

LUPE: ... ¡Ah! ... Pero que no se le descomponga una tuerca ai, porque es una batalla y un estruendo pa que li arregles cualquier cosa.

CHATO: ... ¡Ve nomás! ... Si toda villa nu hace mucho mi hubieran dicho qui iba andar trepado en la carajada esta... nunca lu hubiera créido.

LUPE: Más vale encaramado ai, a que ti andes quejando luego de las dolencias en las patas...

CHATO: ¡Adió! ... ¿Y por qué cres tú, que les dicen *pedales* a las chingaderas esas que trái pegadas? ... Pos pa que le rempujes con *las patas* y que se menellen los chingaos fierros esos ...

LUPE: ... Sí, pero, nues igual...

CHATO: ... Cómo cabrones no va ser igual ... Y en un descuido, fíjate qui hasta pior qui andar a pata, oye ... Porqui además de cargar uno con uno mismo... toda vília hay que

meniar el montón de fierros esos con todú y ruedas y todo lo que traí pegado, aí, la cochínade esta.

Le lleva un plato de frijoes con una tortilla de harina.

LUPE: Pos será. Lo que sí que llegas más pronto onde vas; cargas con la lonchera y vas muy a gusto sentado oyendo el radio, ¿a poco no? ...

CHATO: ... ¡Eh, sentado! ... Encarámate un ratito, si puedes, a la chingadere esta, verás ... Verás como ti apellas con todú el cieso entumecido... Mira: como si hubieras estado sentado allá en las trancas con las patas colgando así pa bajo todo el cabrón dílla y hormiguiandote el fundillo ... Empericado anda uno en la chingadere esa, no sentado...

LUPE: .. Como sella, llegas más pronto que si te fueras andando pallá pa la construcción...

CHATO: ... Si es que te dejan los cabrones que se ti atraviesan comu animales por onde quiera ...

LUPE: ... Cuestión di agarrarle el modo...

CHATO: ... Dirás de perderle el miedo a un chingazo en la cabeza aí en el cemento, que nues lo mismo ni es tan fácil...

LUPE: ... Cuestión de que li aprendas bien entonces, pa que no te vuelvan a jondiar, como el troquero aquél que dijo que ti habillas atravesado como los burros con la luz que no era tuya...

CHATO: ... ¡Miente el embustero, cabrón ese, ya te he dicho! ... Él fue el que venilla como demonio cuando yo mi iba tirando así pal otro lado, con la luz amaría esa, que por cierto, me dijo el lengón de Basilio que era pa las bicicletas.

LUPE: ¡Qui ocurrencias tú también, di andarle creyendo al guacho ese, de Basilio! ...

CHATO: Pos yo pensé qué l sabílla... No viene de por allá, pues ...

LUPE: No, si todo lo que te dice le cres, tú, al borrachales del Basilio mentado ese...

CHATO: ..No, si sí a andado pallá pa México, Basilio, aí onde lo ves, es de por aí cerquitas... Si por eso me destantió cuando me dijo, ¿qué chingao iba saber yo? ... Si toda villa es hora que no li hallo pa lo que sirve la chingaa luz amaría esa ... Cierito que dudé cuando vi que duraba muy poquito, la jodida ... ¡Peero pos yo pensé que se trataba de pasar hecho la chingada pallá, pa lo otra oría! ...

LUPE: Pos eso es lo qui alegó el del troque siempre: qui además de que ti habíllas atravesado con la luz que nu era tuya, ibas pegado, así, pa cá... por el otro lado de donde se debe andar en los fierros, esos ...

CHATO: ¡Ah, qué madre! ... Si viéndolos de frente como se te vienen, apenas alcanza uno a sacarles la vuelta pa que no te testerellen ... ¡Ora imagínate no viéndolos! ... ¡Nooo! ... ¡Dios guarde de repente un... cabrón leñazo ai en el lomo como cuando ti agarraran a traición! ...

LUPE: ... ¡Pos por eso hay que tener mucho cuidado! ... Nada te cuesta esperarte un momentito parado ai, hasta que estés seguro...

CHATO: ... ¡Pero si aunque te quedes ai parado, hombre! ...

¿Quién va star seguro, andando entre los patasdihuli de los animales esos, encaramado en los chingaos fierros estos? ...

LUPE: El chiste es que te vellan pa que no te testerellen como dices...

CHATO: Qué me van andar anadando viendo los cabrones, hombre ... Ai está uno como pendejo enseguida de eos y como si no stuvieras ... Primero, mira, con la pata en el suelo ai deteniendo los chingaos fierros esos con todo y uno ... Luego en un parpadello, mira: saalen jijuela jodida como si les hubieran dado de varejonazos en el fundillo ... ¡Y ai va uno todo tembloroso sudi y sude jijuela chingada, agarrado de la "cuernos-de-fierro" de la chingadere esta como si anduvieras montado en una chiva en enmedio de la calle ... Yyyy nunca falte el cabrón que le tuerce de repente así pa cá y se li atraviesa por el camino dí uno! ... ¿Cuantas veces nu he tenido que torcerle yo también siendo que voy derecho, a ver? .. ¿No fui el otro diílla y salí hasta por allá, quién sabe onde chingaos, pal lado de la zona, allá con las muchachonas... nomás por irles sacando la vuelta como a las chollas a los atrabancados esos? ... Subeti un ratito nomás, ai, como te digo, ándale ... No necesitas ir muy lejos, aquí nomás cerquitas...

LUPE: ... Dios me libre de encaramarmi ai, sin ninguna necesidá ...

CHATO: ... ¡Ai stá la difierencia, pues! ... (*Limpia el plato con la tortilla*) A que no cres que se me stá figurando que facilito llego más pronto a pata pa onde voy, que encaramado en la bichola esta en la qui ando como payaso, oye...

Al ruido de la ciudad se agrega hasta invadir la habitación, la tonadita del carro de la

nieve.

CHATO: Ponme ai unos frijolitos pa acabar el cafecito este, veras... Que pa su tierra sí hay nieve di adeveras no la chingada agua con azúcar, esa, le estaba diciendo Basilio el otro dílla en su propia cara, al del carrito comojode ese que va ai ...

LUPE:... Pa Basilio todo lo de su tierra es mejor que lo qui hay aquí aunque muchas cosas di aquí ni las conozcan por allá... Él que tiene pa onde si habilla de regresar, mejor, Basilio.

CHATO: Cállate la boca, tá muy rejodida la gente pallá, oye, se muere di hambre el pobre. Si aquí ai anda, lo mismo qui uno, batallando.

LUPE: ... ¡Ah! ... ¡Pa enborracharse da lo mismo un lugar quel otro.

CHATO: .. Échame ai un chorrito de café, veras, pa cabalar los frijolitos estos...

¿Cómo aguantará el amiguito ese, el sonsonete dali y dale todo el cabrón dílla, tú? ... Si con un rato que se para ai, dan ganas di agarrarlo a peñascazos pa que se vaya a chingar gente ao otro lado.

LUPE: ¿Y qué va hacer, el pobre? ... ¡Anda trabajando!

CHATO: ... Eiii. Eso sí. Nomás que igualito que los ingenieritos... politiquitos esos que nos sacaron a la chingada di allá del Pueblo pe echar la agua, ¿no?! ...

LUPE: ... Cómo, tú...

CHATO: Así trabaja el amiguito este del carrito, pues ...Y como los cabrones esos, entre más trabajan... ¡más chingan a los demás! ...

LUPE: Qui ocurrente eres, qué bárbaro...

CHATO: ¡Ah, que la chingada, ¿a poco no?! ...

El estruendoso ruido de un destartado camión urbano hace vibrar la habitación y provoca que el foco que pende de un cordón, se apague.

LUPE: ¡Ve, pues! ... ¡Habilla tardado en clavar el picoo la copechita sencía, jodida, ésta! ...

Un sugerente ambiente de pueblo acompañado de una lejana, alegre y nostálgica música. A contra luz, el Chato monta sobre el burro de madera en el que trabaja y al que ha cinchado una silla. Se dispone a lazar al imaginario becerro, cuando aparece Basilio que entra.

CHATO: ¡¡Ája!! ...¡¡Uuupaa, jodido! ... ¡Ája!..

BASILIO: ¡Eeeese mi Chato!! ... ¡Qué -ese- religero su -ese- cuaaaco, ese! ...

Al grito de basilio, el Chato avienta el lazo que cae justo al cuello de Basilio, mientras le da vueltas a la cabeza de la silla.

BASILIO: ¡¡Aahh, chirriones, ese! ... ¡De veras que -ese- es uste bueno pa la -ese- charriaaada, mi -ese- cuate! ...

CHATO: ... ¡Ve nomás, Basilio: te lacé, oye! ... Pos si... sacas el pescuezo re depente, ai, hombre...

BASILIO: ... Nomás que -ese- no me vaya ora usté a querer -ese- ordeñaaar, como a las -ese- vacas, mi cuate ...

CHATO: ... ¡El fierro ardiendo te vua arrimar pe herrarte ai en las nalgas, verás, jodido! ... Déjame quitarte la piole esa...

BASILIO: ... Ah que mi -ese- cuate! ... Ora sí que lo agarré en -ese- su mero mole, ¿nooo?! ... ¿Y la -ese- vieja, mi cuate? ...

CHATO: Anda pal novenario de la Mariílla Mendoza...

BASILIO: ¡Ah, chirriones, ese! ... ¿De la que me -ese- contó que primero se quedó -ese- muda, mi cuate? ...

CHATO: ... Pos... más que muda ya no quiso abrir la boca.... ¿Qué chingaos iba decir, ya, la pobre de la Mariílla? ...

BASILIO: ... Ese, pus quien sabe si en las últimas, se haiga animado a decir -ese- algo mi cuate...

CHATO: Ni pa decir onde querílla que la enterraran necesitó di hablar, la pobre ... Lleno di agua todo aquello... ¿Con qué chingaos li iban a salir...?

BASILIO: ... ¿Y de qué -ese- murió, por fin, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ... De la tririsia, jodida, de qué si han muerto, si no, todos los viejos de por allá...

BASILIO: ¿Así -ese-, de plano así, mi -ese-cuate? ...

CHATO: Mira, Basilio: si el pueblo hubiera estado como siempre estuvo y la Marílla viviendo aquí, a lo mejor se vuelve muda... Pero pura madre si hubiera muerto orita con la esperanza de qui un diílla iba a volver viva pallá ...

BASILIO: Nooo -ese-, pus si sí es duro estar lejos de la -ese- tieeerra ... Acuérdesese que también -ese- yo lo se, mi -ese- cuate ...

CHATO: ... Nomás que tú puedes ir de visita o quedarte, si quieres, otra vez de vuelta. ¿Pero uno qué chingao? ...

BASILIO: No, pus... ahí sí que no es -ese- igual...

CHATO: Pos seguro que nués igual ...

BASILIO: Ah, que -ese- mi cuate ... (*Frotándose las manos*)... Y bueno pues -ese-... ¡Sáquese pues el -ese- traguito que tiene guardadito, ándele... para la -ese- tristeza, ¿no?! ...

CHATO: ¡Ve nomás, oye! ... Ni mi acordaba que ti habilla dicho que tenílla guardado un bacanorita, ai... Con razón ti aparecites tan temprano, Basili! ...

BASILIO: ... Ese... ¿qué pasó, mi -ese- cuate? ... Acuérdesese que yo tengo muy buena -ese- memoria -ese-...

CHATO: (*Quitando el corcho a la botella y sirviendo*) ... Pa le escuela habíllas di haber tenido buena memoria, Basilio, no pal trago, jodido....

BASILIO: Ah, que mi -ese- cuate, tan -ese- rebaciladooor...

Basilio empina el primer vaso hasta casi terminarlo.

BASILIO: ¡¡Aaaahhh! ... ¡Ese... ese...sí que está mejor que el de -ese- la otra vez, mi cuate...

CHATO: ¡Qué tequila ni qué la jodida de por allá, ¿no Basilio? ..

BASILIO: ... ¡Nooo -ese- pus ahí sí -ese- ... cada quien tiene lo suyo, ni hablar, mi cuate.

CHATO: ... Y el mejor es el que se tiene a mano, siempre, ¿no, Basilio?! ..

Basilio sirve otro vaso, mientras él va la bicicleta para quitar el asiento, sacar medidas y

aflojar tuercas.

BASILIO: ... Bueno, ¿y por qué -ese- dejó la puerta abierta, si iba -ese- a jinetear, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ... Más bien no la cerré, la jodida, porque yo no la abrí, la abrió La Lupe...

BASILIO: Ah, que mi -ese- cuate, hombre ... Pus fijese que yo ni monto ni lazo a mis -ese- cuates. Peero pus dije, yooo sí me echo un -ese- bacanorita con mi cuate, para -ese- acompañaaarlo, ¿no, ese? ... ¡Salud! ...

CHATO: ... ¡Eh, Basilio, jodido! ... Si ya ti oigo, jodido, contándoles a todos mañana en la construcción, que mi agarrates ai, haciendo farmallas arriba del palo ese, ¿no, jodido? ...

BASILIO: ... Ese todo lo que quiera, menos -ese- chismoso, mi cuate ... (*Empina de nuevo*)

CHATO: ¡Joodidooo! ... No li hagas muncha confianza al bacanorita, pinchi, ese, Basilio...

BASILIO: ¡Ah, qué mi -ese- cuate! ... (*Encienden un cigarro*)... ¡Bueno, y -ese-, ¿pa donde iba, pues, ese?! ...

CHATO: ¡Adió, ¿cuando, oye?! ...

BASILIO: ¡Oohh! ... Ese, pus si clarito lo vi que iba como el -ese- llanero solitario, en su -ese-, cuaco Plaaata, ese....

CHATO: ¡Ah, ah! ... Este...no...

BASILIO: ..Ese, cómo de que -ese- no, mi cuate...

CHATO: ¡Digo, no... no iba pa ningún lado! ... Andaba tras un becerro, pero pos... ¡se mi atravesó un burro!

BASILIO: ¡Ese mi cuate! ... Usted no deja pasar ora sí que -ese- ninguna, ¿noo?...!

CHATO: ... Pos es qui acuérdate que con los guachos hay que estar siempre muy pendientes, qué madre, ¿qué no? ...

BASILIO:... ¡Oohh, mi -ese- cuate! ... ¿Otra vez?! ... ¡Fijese, mi -ese- cuate... yo le voy a decir a usted, ese... que no todos somos -ese- iguales, no crea! ...

CHATO: ... No, no, no, si ya sé yo muy bien eso ... Hay unos piores qui otros, los jodidos, eso que ni qué! ...

BASILIO: ¡Ooohhh, ese! ... ¡Dígame, a ver, ese: ¿cuantas -ese- quejas, tiene usted, aquí ... de su -ese- cuate, Basilio? ...

CHATO: ... ¡Eso sí! ... ¡Ni una, Basilio! ... Ni onde ponerlas ni a quién chingaos darle las pinchis quejas ... Pa qué jodido se va andar andando quejando uno, ¿no?...

BASILIO: Ese, uste sabe que en todas partes hay gente -ese- cabroona, ¿no, mi cuate? ...

CHATO: ¡Peero pos pallá, son como champions, los jodidos, ¿a poco no? ...

BASILIO: ¡Aahhh!, qué mi cuate, tan -ese- resentido, hombre!...

CHATO: ¡Pos también, qué madre! ... Si sin que les haiga hecho uno nada, vienen y te sacan de tu casa pa inundarla y luego se van a la chingada muy a gusto como si hubieran lavado un trasto ... ¡Pos qué chingao! ...

BASILIO: ... ¡Mire, mi -ese- cuate: yo le voy ha decir a usted, una -ese- cosa...! ...

CHATO: A ver, Basilio...

Un potentísimo motor de camión urbano, se deja oír como si pasara por enmedio de la habitación, quitando la palabra a basilio. Ambos se ven en silencio esperando que pase.

BASILIO: ... ¡Digo ... es que, pus ¿Ese qué, mi cuate? ...

CHATO: ... ¡No te digo, pues! ... La chingada palabra li arrebatan a uno, de la boca, estos cabrones ...

BASILIO: ... Digo, pus... ¡así es la -ese- viiida ... ¿no, mi cuate? ...

CHATO: ... A modo de mentira, la jodida, ¿no Basilio? ...

BASILIO: ... Y pus, -ese- ¿qué va uno hacer?. ¡Pos -ese- moverse de aquí para allá ... cambiar y, ese, chambiaaar ¿Nooo?! ... ¡Saluuud! ...

CHATO: ... Bueno, bueno y a propósito, oye: di onde tú vienes, de por allá, Basilio: ... ¿Tienen-senáforos en los entronques, oye? ...

BASILIO: ... ¿Qué pasó? ... ¡Sin -ese- albuuures, mi cuate!...

CHATO: ... No, hombre, de veras, Basilio...

BASILIO: ¿En serio mi -ese- cuate?... Pus mire -ese- ... Pus...por lo menos en las -ese- calles -ese- ... ¡Pos seguro que sí hay, mi cuate! ...

CHATO: ¿Y en qué te meniabas, estando allá, tú, oye? ...

BASILIO: ¡Ah, chirriones -ese-! ... Pus -ese-, en lo que podía, mi -ese- cuate ...

CHATO: ¿Pero teníllas qué ver, tú, los senáforos, pa andar, ai por la calle, Basilio? ...

BASILIO: ¡Ah, qué mi -ese- cuate! ...Pos -ese- como todo el -ese- mundo, mi cuate.. Al

que no los -ese- ve... seguro le pegan un -ese- chingadaaazo ...

CHATO: ¡Ah, no, eso que ni qué! ... Al que no los ve y al que cree que la luz amaría es pa las bicicletas, nomás porque se lo dijo un pinchi guacho, ¿no? ...

BASILIO: ¡Ooohhh!, mi cuate -ese-...! ... ¿No me vaya ora usté a -ese- salir... con que -ese- me creyóoo? ...

CHATO: ... ¡No, no, no, no, si no soy tan pendejo, Basilio, tampoco ... Peeero, pos... ¿ponle que li hubieras dicho a otro y sí ti hubiera créido?! ...

BASILIO: ... Pos, -ese- a lo mejor con el -ese- chingadazo... ya se le hubiera quitado lo -ese- güeeey, mi cuate... ¿O no?..

CHATO: ¡Bueno, bueno, Basilio, desdi hace mucho te quiero preguntar algo, aquí entre tú y yo, nomás!

BASILIO: ... ¡A ver -ese- dígame, mi -ese- cuate! ...

CHATO: ... Ese... tonito jijueta chingada, que tienen ustedes los de por allá: ¿di onde cabrones lu agarraron, oye? ...

BASILIO: ... Ese... -ese- ... ¿Y ora? ... ¿De qué me -ese- está usté, -ese- hablando, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ¡Adió! ... ¡Pos del... sonsonetito jodido ese, tan requeterepunante que les agarra a ustedes los guachos cuando están hablando, pues, ¿de qué más?! ...

BASILIO: ... ¡Uuuyyy, mi -ese- cuate! ... Ese... pos ahí sí... yo le -ese- preguntaría a usté lo mismiiito, del -ese- suuuyo, mi -ese- cuate...

CHATO: ... ¡No, no siás copión, jodido! ... ¡Yo te pregunté primero! ... ¿Di onde, pues, a ver? ...

BASILIO: ... ¡Pus ora sí, para que usté -ese- vea, mi -ese- cuate! ... ¡Déjeme decirle, que eso...! ... ¡Pus eso ... ha de venir de -ese- ...

El ruido de una escandalosa moto, invade la habitación y se aleja.

BASILIO: ... ¡Nooo ... pus de por allá ... desde -ese- ... los meros -ese- ... Azteecacas, mi -ese- cuate ... ¿Como la ve? ...

CHATO: ... ¡Adiooó! ... ¿Sí, oye? ...

BASILIO: ¡Ooohhh, mi cuate, ese! ... ¡Nomás, para que usté vea... como se da el -ese-

máiz, por aquéllos -ese- ruumbos...! ...

CHATO: ... A ver, a ver, pérate tantito, Basilio: ... De modo es que lo que tú me estás tratando de decir... es quel... Cuahutémoc, ese, que era el meramente ai, de los indios...
¿Era guachito, tú?! ...

BASILIO: ... ¡Eeese ... ¿Pus luego? ...

CHATO: ... Nooo... a mí no me la pegas, jodido ... A mí se mi hace qui onde se echó a perder la cosa con ustedes ... fue en la ... cruza, jodida, esa, que se pegaron, con los cabrones barbones, esos, que vinieron de por allá, ¿qué no?...

BASILIO: ... Pus -ese- ... Pus a lo mejoor, mi -ese- cuate ... De todas -ese- maneras, es la mismiiita.

CHATO: ¿Cómo que la mismita, Basilio? ...

BASILIO: ... ¡Oooohhh, mi -ese- cuate....! ... ¡Pus si di ahí venimos -ese- toodos! ... Sólo que usted haya nacido -ese- aaantes, mi buen.

CHATO: ... ¿Cómo, Basilio? ...

BASILIO: ... ¡Pus nomás, hombre ... acuérdese de los -ese- ... ¡aaarremangoones que le dio ... el -ese- Cortés... a la -ese- Maliiinche, mi -ese- cuate...!

CHATO: ... ¡Aaaahhh... qué madre! ... Así como la pones, jueramos todos así chapitos, mira... prietos jijuela chingada, pelos de cochi, como son ustedes los de pallá ... ¡Nooo! ... Es la misma pura madre, Basilio ... ¿Cómo va ser la misma? ...

BASILIO: ... ¡Oooohhh, mi -ese- cuaate...!

CHATO: ... Mira: pa enpezar acuérdate que pa onde eres tú eran Aztecas y pa cá Yaquis. Y ya ves que luego dicen, que el qui anduvo pa estos rumbos... fue un padrecito... que es que venilla de por allá di Italia ...

BASILIO: ¡Oooohhh! ... ¡Ora me va usted -ese- a salir con que muy -ese- ... italiaaano, mi cuate! ...

CHATO: ... ¡No, no, no, no, tanto como italiano, no, tampoco! ... Peeero pos ... tampoco güacho, más de madre, qué madre, ¿que no? ...

BASILIO: ... Mire mi -ese- cuate ... Nomás acuérdese de que todos somos -ese- mexicaaanos, mi -ese- cuate ...

CHATO: ... ¡Di acuerdo, Basilio! ... Nomás qui unos guachos y otros no, como te digo, pues, ¿qué no? ...

BASILIO: ¡Póngale, pues, mi -ese- cuaate! ... Lo que sí le voy a -ese- a decirle ...

CHATO: ... ¿Qué, Basilio? ...

BASILIO: .. Pus que la -ese- ofeeensa... Pus... no se vaaale, mi cuate ...

CHATO: ... ¡Ah, qué la chingada! ... Ora va resultar que los ofendidos van a ser ustedes, mira qué jodidos ...

Enrebozada, rosario y libro de misa en una mano y una pequeña planta en la otra, llega Lupe

LUPE: ... ¡Dios de mi vida, ve nomás: siento que no soy yo! ... Por poco y no doy con la casa con tanto trajín y tanta oscuridá... Bendita La Marílla, que si quiera ya descansó, la pobre...

BASILIO: *(Se para y tambalea)* Ese... ¿Cómo le vaaa -ese-, Dooña... Lupita? ...

LUPE: ... Pos no me ves, Basilio, aquí, rezando pa que descansen en paz los muertos... ¿Y qué milagro, pues? ...

CHATO: ... Milagros qui hace el bacanora, ¿no, Basilio? ...

BASILIO: ... ¿Qué pasóoo, mi -ese- cuate? ... ¿Qué va a pensar, aquí... Doña -ese- Lupiiiiitaa? ...

CHATO: ... ¿Pos qué chingao va pensar? ... Lo qui a pensado siempre, ¿qué no? ... ¡Sientati hombre! ...

BASILIO:... ¡Ooohh, pereseee, mi -ese- cuaateeee! ... ¡Para que ora sí... vea usté la -ese- difereencia, ¿no?! ...

CHATO: ... ¡Que, que, que...! ... ¿A cual difierencia, Basilio? ...

BASILIO: ... ¿Pus cómo de que “acuaaaal”? ... Pus la del trato, con las -ese- daaamas, cuate! ... ¡La cortesíia, mi cuate, ese!! ...

CHATO: ... ¡¡Adiooó! ...

BASILIO: ... Pus -ese- ... Pus luego ... Mis más cumplidos -ese-... respeeetos -ese-... Lupitaaa...

CHATO: ... ¡Eitale, eitale, jodidoo! ... ¡Teee vas a pegar un cabronazo ai en el suelo, Basilio, por andar con tus cortesillas, jodidas, esas...

LUPE: ... Siéntate, siéntate, no ti apures, Basilio...

BASILIO: ... Muchas -ese- ... graaacias... doñita... Nomás para que aquí el -ese- cuate....vea por qué no somos -ese, ese- ... iguaaaaless....

CHATO: ... Pos eso se ve luego, Basilio ... ¡No siás sencío, jodido, ándale! ... Siéntate, antes que te...

BASILIO: ... ¿Antes de que -ese- queeé, cuate? ...

CHATO: .. Pos... antes que te vayas a cai, como te digo... Tas tambaleándote, ai

BASILIO:... ¡Pus así ... tambaleando y todo -ese- ... ¡Yo no me raaajo -ese- ...!

LUPE: ... ¡Ave Marílla purísima, estos hombres...!

CHATO: ... Bueno, pe, pe, pe ¿Qué chingaos tráis, pues, Basilio? ...

BASILIO: ... Aquí donde me ve -ese-... yo tengo mi -ese- dignidaaá ...

CHATO: ... ¡Adió, tu! ... ¿Y eso, oye? ...

LUPE: .. Ve nomás, pos si casi si acaban el bacanora, oye..

CHATO: ..¡Pos aquí, Basilio, que se lo empina como si fuera un de esos siete-up, el jodido ...

BASILIO: Pus -ese- nomás dígame ... ¿cuanto le -ese- ...deebo -ese- cuaaate ...

LUPE: ... Ve nomás ... Siéntate, Basilio, no liagas caso, a éste...

CHATO: ... Adió... pos si no te lo estoy vendiendo, no siás ordinario, jodido ... Ya mi hubiera hecho millonario yo, con tigo, ¿qué no? ...

BASILIO: ... Ese, mire cuate ... Aquí donde me ve ... Yooo ... Véame, ese- ... ¿Me está usted, ese, viendo, cuate?..

CHATO: ... Pos si no me he quedado ciego toda vía...Nomás que me vas atarantar, no paras de meniarte, ai.

LUPE:... ¡No liagas caso, Basilio, siéntate, ándale, orita les hago café pa que se les baje..

BASILIO: Yo... a usted, doñita... Se lo -ese- ... Se looo...

CHATO:)... ¿Se lo qué, Basilio? ...

LUPE:... ¡Ya estate, tú también, ándale, pa qué le dices nada ...

BASILIO:... Se lo aaa...

CHATO: ... ¿Se lu aaa qué, jodido? ...

LUPE: ..¡Que ya te estés, te digo! ...

BASILIO:... Aaaagradezco...

CHATO: ... Menos mal qué agradecer, luego les da también por aaagarrar! Y lo que nués

suyo, qué lo pior ...

BASILIO: ... ¡¿Qué pasó cuaaate?! ... ¿Me está usted -ese- acusando de, ese, algo? ...

LUPE: ... ¡Que ya te estés, te digo! ... No li hagas caso, ta bromiando, Basilio, siéntate, ándale...

CHATO:... Ya, pues, ya, ta bueno, Basilio, siéntati, hombre, pa que nos echemos el último, ándale ...

LUPE: .. Qué último, ni qué último ... Café les vua dar a los dos, orita, pa que se les baje, ándenles...

BASILIO:.. Usted que me -ese- toca ... Y aquí mismo me lo -ese- claaaavo, ese ...

CHATO: ... ¡Ve nomás, oye! ... Te enojates di a de veras, tú, Basilio ...

Tambaleándose, basilio saca de su bolsillo una diminuta navaja con la que amenaza al chato.

BASILIO: ... Nomás arrímese y me lo -ese- ... caaargo, cuate ...

LUPE: ..¡Jesús mi ampere! ...

CHATO: ¡¡Ah, jodidooo!! ... Y ese cuchillón-jodido-mata-cochis, ¿di onde carones lo agarrates, Basilio?! ...

LUPE: ... ¡Saanto Dios de mi vida, esténse en paz, ya, en caridá de Dios...!

CHATO: ... ¡Pos no ves Basilio, aquí, ya le salió lo matancero, al jodido, oye! ...

BASILIO: ¡O... Ooora -ese- ... no - le -ese- ...saaaque...!

LUPE: ¡No ves, pues! ... Ya me voy pa dentro yo, no vu andar lidiando con borrachos a éstas alturas ... ¡Mátensen, ai, si quieren...!

CHATO: ... Ya ves, Basilio ... Ya espantates a la Lupe, ai...

BASILIO:... ¡Hip! ...

CHATO: .. ¡Adió! ...

BASILIO: ... ¿Qué me...?

CHATO: ... ¿Qué me qué, Basilio? ...

BASILIO: ... ¿Qué me -ese- ... dioooó -ese- ...?

CHATO: ... ¡Ah, qué madre! ... De darte, darte, yo te di un traguito, nomás, Basilio ... Tú solo juites el que se empinó la chinga botelle esa de bacanora, nomás pa ponerte como loco,

ai, no ves, pues ...

BASILIO: ... ¿Qué le -ese- ...?

CHATO: ... ¿Qué le -ese- qué, Basilio? ...

BASILIO: ¿Qué le -ese- ... echoooó, cuate? ...

CHATO: ... ¿Y qué cabrones le vu echar? ... Pos bacanora, no sias ocurrente, jodido ...

BASILIO: .. Ese.... -ese- cuaaate... ese...

CHATO: Vé nomás: ya te engarrotates, ai, Basilio ...

BASILIO: ... Ese... -ese- ... cuaaateeee... ¡Hip!...

CHATO:... ¡Presta pa cá, la chingadere esa, te la vas a sambutir tú solo, ai, hombre! ...

BASILIO: ... ¡Hip! ...

CHATO:... Ya te quedates engranado, ai, patinando, oye ... ¿Entonces qué pues, Basilio?

BASILIO: ... Ese...ese- ... ¡Hip! ...

CHATO: ... ¡Digo ... pa si ya te vas ir pe encaminarte, jodido, pues, ¿qué no? ...

BASILIO: .. ¡Hip! ...

CHATO:... ¡Órale pues, jodido! ... Nomás no me vayas a soltar un cabronazo descuidado, porque entonces sí, ti achinquecho jodido ai en el piso! ... Pérate tantito, ai, verás... ¡Lupee! ... ¡Orita vuelvo, vua pastorar a Basilio, ai a su casa, al cabos está nomás aquí cerquitas, entén! ... ¿Mi oites? ...

LUPE: ... ¡Ya ti ollí! ¡Ándale! ... ¡Ora a ver si los jondella un carro, ai, a los dos borrachos, en la calle! ...

CHATO:... ¡Aele, aele, pícale, Basilio, que toda villa falta tu vieja, allá en tu casa! ...

BASILIO:... Ayyy, ese, ese- cuaaateee...

CHATO: ¡Ándale, ándale, jodido! ... (*Saliendo*)... ¡No me vayas a basquiar, pinchi, porque te suelto a la chingada, pa que te caigas, ya te dije...!

BASILIO: ... Ese... -ese- cuaaaa...cuaaate.....

CHATO: .. ¡Pos -ese, ese- qué chingao, oye! ...

Durante el oscuro se oyen fuertes martillazos. La bicicleta con las ruedas hacia arriba y sin asiento. Trapos llenos de grasa, recipientes con gasolina, tuercas y otras herramientas regadas por el suelo, contribuyen al apretujado encierro de la habitación.

CHATO: *(Encendiendo cigarro)* ¡Bueno... pos... chuparemos, ¿qué no?! ... La Lupe, pobrecita, va pegar de gritos... Pero, pos... ¡juesuchigadamadre ya no aguanto yo, de plano, oye ... Aunque pos qué ¡juelachingada: cada quién agarra el lugar que más le gusta pa sentarse, ¿qué no?! ... Ora que si ya ni eso puede hacer uno aquí... pos entonces sí, tamos de plano, bien jodidos, oye. ¡Eh! ... Los sencíos, jodidos, esos, qui andan muy fachosos ai, arriba del carro ... verás si no voltellan, ora sí, pa verme los cabrones Bueno, pero también, es que, digo yo, el gobierno, ¿no, oye? ... En lugar dir controlando la chingada plaga, esa, de los cabrones carros, tapándoles aquí y allá -porque no es otra cosa más que una chingada plaga-, se ponen hacerles nuevas por arriba y por abajo y cada vez más anchas, las chingadas veredas, ai, pa qui anden por eas como si fueran los únicos cabrones que tienen necesidá di andar en la calle y nadie más ... Ora que te vua decir qui a ni uno de los qui andan ai encaramados todo el diílla les cairilla mal apiarse tantito del cabrón carro aunque fuera nomás pa ir a trai cigarros al changarro, ya no digo pallá pal centro ... ¡juelachingada, mira: no haya uno a qui hora ni por onde cabrones cruzar pal otro lado de la calle sin que lo atropellen ... Ora imagínate arriba de la chingadere esta ... Luego pa cabala de chingar, ya que con miles de trabajos alcanzates a pasar pa lo otra oría, te gritan majaderilla y media los cabrones, como si uno se hubiera escapado del corral y se les atravesara ai en su camino como los burros ... ¡Cómo va ser justo, semejante chingadera, hombre! ... No stá bien eso, más de madre, me diga lo que me diga nadie a mi ... Digo yo ¡juelachingada, como va la cosa, al rato, mira: las cabronas calles, esas, van atravesar por en enmedio de las casas, elo monda qui haiga gente adentro! ... ¡Entonces sí, ¡juelachingada, pa que vellas... va salir uno de cagar ai del baño muy a gusto y lo va matar un carro! ... ¡Hijos de su chingada madre, qué bárbaro! ... ¡Ta loca la gente di aquí, di atiro, oye! ...

La Lupe regresa del novenario de la maría Mendoza con un envoltorio de periódicos. El

Chato esconde su aditamento y empieza a recoger cosas de aquí y de allá.

LUPE: *(agitada, nerviosa)*... ¡Ve nomás, pues! ... Ai vengo como las locas dese allá, desde el novenario, con miedo a que me vayan arrebatar la cose esta ai en la calle, Dios guarde! ...

CHATO: ... ¡Adió! ... ¡Si ni se ve qué es lo que trais ai ...

LUPE: Pos por eso ... Por trailo escondido y voltiando pa todos lados.

CHATO: ¿Y qué es, eso, pues? ...

LUPE: .. Ai desenuélvelo tú, pa que vellas lo ques tú mismo... Que di una vez te la trajera me dijo este, Bernardo... Que es que se la habilla mandado Manuel Nacho de por allá del otro lado, me dijo.

CHATO: *(Descubriendo una grabadora)* ¡Jodido! ¡Ve nomás, oye! ... ¡¿Y esto, tú?! ...

LUPE: Poos... es un desos aparatos, onde se tocan las... famosas cintas, esas...

CHATO: ... ¡No, no, no, si de que qué es, ya se qué es... si lo toi viendo! ... Lo que quiero decir es que... ¿cómo se li ocurrió mandar pa cá el trasto este a Manuel Nacho? ...

LUPE: Pos ya ves. Que ai traiba metida una... cinta, de esas, dijo Bernardo... Pa que la oigas y ti acuerdes di allá, del pueblo.

CHATO: ¡Adió! ... ¿Sí? ...

LUPE: ... Y trai también pegado el mecate ese, pa que lu enchufes ai, arribe del foco... A ver si el sonido de la cose esa, siquiera tapa un poco el estruendo qui haces con los fierros esos, en la nochi...

CHATO: ... Cual estruendo, cual estruendo, hombre ...

LUPE: ... Cual estruendo, verás ... Ai me estaba otra vez preguntando la vecina muy temprano que qué era el escándalo ese.... Y lo pior es que ni razón le puedo nunca dar ...

CHATO: ... ¿Y de cuando acá le tiene uno que dar razón a los de enseguida de lo qui uno hace adentro de la casa di uno? ...

LUPE: Lo que pasa es que si oye le escandalera pallá y a lo menos quiere saber de qué se trata...

CHATO: Ya me viera, yo, preguntando de qué se tratan todos los chingaos ruidos que si oyen, ai pal otro lado ... Qué li importa a uno, pues ...

LUPE: Es muy diferenti un ruido a la... escandalera esa qui haces con los fierros esos.

CHATO: Lo que pasa es que en este chingao apretujamiento, jodido, y con las padersitas

pinchis estas, mira: se pelle uno y lo oye ya no digo el de enseguida ... haste el de por allá, quien sabi onde chingaos, en la otra esquina, tiene que saber qui uno se peyó ...

LUPE: ... ¡Sshhttt, cállate ocurrente, te van ollir! ...

CHATO: ... ¡Ai stá, te toy diciendo! ...

El Chato ha conectado y empezado a mover botones de manera desordenada. La grabadora emite un ruido que indica que esta encendida aunque mal sintonizada.

CHATO: ... ¡Ói, tú! ... Nomás gruñe como gato acorralado la chingadera esta, oye.

LUPE: Que nomás li aplastaras el tercer botón, dijo Bernardo.

CHATO: ... ¡Pos vaya a la chingada a saber qué botón, cabrón, es ese! ... A buen hora me dices ... Ora ya li aplasté aquí hasta la mollera a la chingadera esta ...

LUPE: *(El rugir de una moto invade la habitación)* ¡Así como la tienes es el tercero viniendo de allá pa cá, dijo Bernardo! ...

CHATO: ¿Queeé? ...

LUPE: ... ¡Adió! ...

CHATO: ... ¡Pos si hablas junto con los rebuznidos de los cabrones esos, hombre! ... ¡Pos eguro que no ti oigo! ...

LUPE: ... Quel ter-ce-ro ... ¡Di allá pacá ... el ter-ce-ro li aplastaras, dijo Bernardo!

CHATO: ... ¡Adió! ... Si toda vïlla no me han dejado sordo los cabrones esos, pa que mi hables como al Chito ... Y además qué chingao lo qui haiga dicho, ya, Bernardo, hombre ... Si ya hasta por el fudillo le metí el dedo a la chingadera esta y no respinga, pues ...

LUPE:... Pos... el foco colorado, ese, ya priendió...

CHATO: ... Ya le podïllan haber priendido cinco pinchis focos, desos ... La chingadera es que no si oye, ques pa lo que los hacen los chingaos aparatos, estos ...

LUPE:... ¡Adió, si! ... Algo ha de querer decir el foco, ese...

CHATO: ... Pos lo que ya sabemos sin necesidá que nos lo diga un pinchi foco... Que nomás no si oye una chingada el aparato, pues... ¿qué más? ...

LUPE: No te digo... falta y lo haigas descompuesto ya, con tanta aplastadera.

CHATO: ¡Ah, qué la chingada! ... Si toda vïlla no le zurrundo un manazo a la chingadera esta pa que espabile ... Li aplasté nomás ai, los botones, que tiene pa eso, pa que los aplaste

uno...

LUPE: ¡Déjala un ratito, sola pues, entonces! Que reconozca, pues, aquí, la casa...

CHATO: ¡Adioooó! ... ¡Pos si no es gallina la chingadera ésta, oye!... ¡Ora sí te la volates, tú, oye! ...

LUPE: No li hace, déjala de todos modos, a ver si sola...

CHATO: ¿No se te cairílla, a ti, oye, ai en el camino, por venir escondiéndola como si te hubieras robado un cochi, oye? ...

LUPE: ... ¡Aaadió, sí, verás! ...

CHATO:... A ver, a ver, vamos a ver (*con el índice recorre los botones*)... Uno.... Dos... ¡tres! ...

Bota la tapa del cassette. La Lupe pega un brinco .

LUPE: ¡Jesús bendito...!

CHATO: ... ¡Epa, jodidooo! ... ¡Falta y muerda la chingadera esta, oye! ... No te digo, pues, los pinchis gringos ... Habíllan de hacer los aparatos estos sin tantas multiplicaciones. ¿No que muy jodones, pues? ...

LUPE: ... Rempújale la cose esa que se le salió y aplástele el tercero de allá pa cá, viniendo de aquel lado...

CHATO: ... Pérame, pérame ... A ver, la chingadera esta ya se volvió a quedar, ai, onde estaba, ¿no?! ... Ora... le vamos aplastar... este, chingua su madre ...

LUPE: ... ¡Que te esperaras un momentito, luego de aplastarle ai, dijo Bernardo...!

CHATO: ... Pos nomás no, oye ... ¡Este cabrón ha di haber mandado el aparato este, nomás pa que los conociéramos de cerquitas, el jodido, ¿no, oye? ...

LUPE: ... Sí... verás...

CHATO: ... ¡Pos no ves, pues! ... ¡Nomás no ...

La grabadora emite ladridos de un perro.

CHATO: ¡Ah, chingao! ... ¡Si ese no jué un chucho yo soy guacho, oye! ¡Oi nomás! ...

Ladra como enojado el cabrón aparato, este, oye ...

LUPE: (*Divertida*) ¡Con razón, dijo Bernardo, que te ibas acordar del pueblo, con la cinta esa!

CHATO: ... ¡Adió! ... ¿De modo es que... es la repetidera esa, que trai ai, oye? ...

LUPE: Pos... a lo menos que traiga metido, echo bola un chucho, ai, y li haigas aplastado la cola con el botón ese...

CHATO:(*El mugir de una vaca*) ¡Ói, nomás! ... ¡Es la oreja mocha, esa, oye! ...

LUPE: (*Divertida*)... ¡Ai, sí, tú, ni que la estuvieras viendo! ...

CHATO: ... ¡Peeero, luegoito le conocí la voz, a la cabrona! (*¡Muuuu!*) ... ¡Óila, nomás, si no, qué madre! ...

LUPE: (*Un gallo*) Vas a decir, ques el gallo prieto, ahora, ese ...

CHATO: ... Ai, sí, no, pa que vellas ... Esos cabrones son muy parecidos todos a lo ora de cantar ... (*De nuevo*) ... ¡Ói! ... Lo que sí te vu a decir es que no es canto de madrugada ese más de madre ...

LUPE: ... Qui ocurrente, eres, qué bárbaro

CHATO: ... Pos vieras que no más qué el jodido, este, de Manuel Nacho, oye ... Es que andar como los locos detrás del animalero pa ver a qué hora abren el hocico y le digan algo.

LUPE: ¡Si, verás!... Sabe como harán las cintas, esas ...

CHATO: ¿Pos de qui otro modo las van hacer, si no? ...

LUPE: (*Perro*) ¡Ói! ... ¡Otro chucho, tú! ...

CHATO: ... Nomás que ese sí no es de por allá de los del pueblo pa que vellas...

LUPE: ... ¿Y cómo sabes, tú, a ver?..

CHATO: ... ¡Qué jodido! ... ¡Pos si luegoito se oye ques di aquí el perro ese, hombre...!

LUPE: ... Un chucho onde quiera es chucho ...

CHATO: ... Noooo, si de ques chucho, es chucho! ... (*De nuevo*) ... ¡Pero ai está, mira! ... Luegoito se conoce cuando un chucho le está ladrando al monte, al mundo, así, pallá... pal infinito, y cuándo está encerrado ladrándole a una pinchi tapia o va encarrerado tras de una llanta ... (*De nuevo*) ... ¡No lo oyes, pues! ...

LUPE:.. Pos... a que no crés que a mi se me afiguró más parecida, la voz así... como a la... del cola pochi, oye...

CHATO: ... ¡Ah, no, eso sí, qué madre! ... Si tú quieres puedes imaginarte al chucho que te de tu gana, no se ve al cabo ... Digo, tampoco es tanta la diferencia pa distinguirlos, así

como con uno.

LUPE: ... Pos... será... ... Lo que sí que ya se le acabaron, yo crelo, los animales, al aparato ese... ya no suena...

La cinta se ha terminado. Bota el play.

CHATO: .. ¡Jodido! ... Como que se amachó la chingadera.

LUPE: ... Se tenilla que acabar....Verás... aquí me dijo Bernardo que se le meniaba, así, pa cá pa oír el radio... Ai está ... Nomás que ora hay que darle guelta a la rueda esa, pa qui agarre un número de los que tiene ai y suene...

CHATO: Siempre qui animalero, jodido, uno tras de otro, ¿no, oye? ...

LUPE: ... Vele meniando despacito, ai onde dice tuner hasta qui agarre...

CHATO: ... ¡Adio! ¡Vieja bilingüe, fachosa! ... Pos... como que de repente quiere pero no si anima

LUPE: Mas vale preguntarle a Bernardo luego, no se vaya descomponer di a buenas la cosa esta ... Bueno, yo me vu acostar... No te quedas nochi, entén...

CHATO: No.

LUPE: ... Ai ti andas luego cabeciendo arriba de la bicicleta... Dios guarde y ora sí te maten.

CHATO: Orita voy.

LUPE: ... Mmm, así me dices...

CHATO: .Mmm ... Bendito sea Dios, con el cabrón aparato, este... *(Sigue el zumbido)*
¡Bueno, ¿y ora?! ...¡La vua dejar tantito sola, a ver si así, oye! ...

Al alejarse, la grabadora emite un sonido más claro. Sorprendido se detiene. Luego se aleja de nuevo y el zumbido; se acerca y se oye con claridad.

CHATO: ¡Es conmigo, entonces, la chingadera! ... ¡Ah, qué la chingada! ... ¡Ora hasta delicado, va salir, el aparato este! ...

Se aleja para acercarse cauteloso por detrás y tomarla por sorpresa.

CHATO: ¡Noooo, pos si no es que me vella, es que me siente el aprato pinchi, este!
¡Fíjate nomás, oye! ¡Juesuchingadamadre! Falti y mi haiga ollído entonces y de veras
si amachó! ...

Acerca el oído, cuando aparece Basilio.

BASILIO: ¡¡Ese mi -ese- Chato, ese! ...

CHATO: ¡¡Eeeitalleeei-Iijuesuchingadamadre!! ...

BASILIO: ... ¿Y ora, ese? ...

CHATO: ... ¡Qué susto me pegates, Basilio, comu eres de jodido, oye! ...

BASILIO: ... Voooy... -ese- mi cuate ... No es -ese- para taaanto, ese ...

CHATO: ... Poos... es que sales como di abajo del agua, jodido, re depente ...

BASILIO: ... ¡Ah, qué mi -ese- cuate! ...

CHATO: ... ¡Pos sí, jodido ..!

BASILIO: ... ¿Y ora qué -ese- haciendo, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ... Pos no ves, pues! ... Bailándole ai, al... radio este, como los locos, pa ver si se
oye... Es gringo el pinchi ...

BASILIO: ... ¿Y? ... ese, cuate...

CHATO: ... Pos que nomás zumba como mayate, el cabrón, pero no se oye una chingada...

BASILIO: ... ¡Aahh, qué mi -ese- cuate! ... ¡Déjeme -ese- ver -ese-

CHATO: ... ¡Si ti acercas va sonar, qué madre! ...

BASILIO: ... ¡Ooohh, -ese- cuaaate! ... ¡No -ese- asuuustee! .

CHATO: ... ¡Pos es que así hasta yo, qué madre! ...

BASILIO: .. ¡Speeerese -ese- ..! ... ¡Ora lo verá, ese! ...

Sin más, Basilio extiende la tena y de inmediato hay sonido.

BASILIO: ... ¿Cómo la -ese- veeé... mi -ese- cuate? ...

CHATO: ... ¡Ve nomás, la Lupe, tú! ... Que no le juera a meniar la... varilla esa, me
recomendó mucho, oye ...

BASILIO: .. Pos cómo de que nooo, mi -ese- cuate! ... Pus si es la mera -ese- antena, ese...

CHATO: ... ¡Pos eso es lo que yo decílla! ... ¿Pa qué si no, la va trai pegada, aí, pues? ...

BASILIO: ... ¿Pus luego, ese...?

CHATO: ... ¡Uchi, las mujeres, ¿no Basilio?! ...

LUPE: ... ¡Ya te stoy oyendo, verás ..!

CHATO: .. ¡Ssshhtt! ... Bájale aí, que está dormida, la mujer, ya, oye...

LUPE: ... Dormida, verás...

CHATO: ... ¡Bájale, digo, súbele, aí, verás..!

BASILIO: ... ¡Oohh, ¿por fin, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ..¡Ya, tá bien, tá bien, pues ... siéntate, Basilio, ándale ..!

BASILIO: .. ¡Ah, qué mi -ese- cuate, hombre! ... ¡Otra vez dejó, la -ese- puerta ... abieeerta, ese ..!

CHATO: Fue la Lupe que toda villa cré que estamos allá en el Pueblo ... ¿Y qué milagro, Basilio? ... Te desaparecites, ¿no, jodido?..

BASILIO: ... Nooo, pus, ese... Ni se imagina, mi cuate. ¿Qué cree, oiga? ...

CHATO: ... ¿Qué, oye? ...

Basilio busca y saca un telegrama del bolsillo de la camina.

BASILIO: *(Extendiendo el papel)*... Ese... verá...

CHATO: ... Vienes medio entradón, ¿no, Basilio? ...

BASILIO: ... ¡Ooohh, mi -ese- cuate! ... ¡Pus así cualquieeera, ese ..!

CHATO: ... ¡Adió, por qué, ¿qué te pasó, pues? ...

BASILIO: ... Ni me lo va -ese- a creeer, mi -ese- cuate...

CHATO: ... Pos si son mentiras eguro que no te lo vua encrer...

BASILIO: ..Ojalá fueran -ese- mentiiiras, cuate... Mire: *(Baja la voz)*... Oiga mi cuate... ¿No tendrá por aí, un...ese, traguiiito, mi buen? ...

CHATO: ... ¡No, pos si no nos lo acabamos tú solo entre los dos el otro dílla, ¿no ti acuerdas, pues?! ...

BASILIO: ¡Pus fijese que yo ... traigo un poquito de -ese- ... tequilita, ese ...

CHATO: ...Tómale, tómale tú solo, Basilio, no te fijas... ¿Y qué te pasó, pues? ...

BASILIO: *(Luego de dar un trago a pico de botella)*... ¡Pus mire, mi -ese- cuate! ...

¡Primero -ese- ... pus ... ¿qué cree?

CHATO: ¿Qué, oye? ...

BASILIO: ... Pus que se me fue... la -ese- viceeja, ese! ...

LUPE: ... ¡Habílla tardado!! ...

CHATO: ... Válgame la jodida, Basilio, ¿pero cómo, hombre? ...

BASILIO: ... ¡Luego -ese- ... ¡Mire -ese-: *(Le da el telegrama)* ... ¡Hace tres meses -ese- ... muere mi único pariente que me -ese- quedaba por alláaaa, ese...

LUPE: ... ¡Jesús mi ampare! ...

CHATO: ... ¡Chíngale! ... Nooo, pos te llovió, ora sí, Basilio ... ¿Y qué era tuyo, oye? ...

BASILIO: ... Pus creo que -ese- ... tíiii, mi -ese- cuate ...

CHATO: .. ¡Fíjate nomás, oye! ... Pos que en paz descansen, entonces, ¿no? ...

BASILIO: ... Así como lo está usted -ese- oyeeendo, mi -ese- cuate..! *(Otro trago)*

LUPE: ... ¿Y pa onde se fue, Basilio? ...

CHATO: ... ¡Ya duérmete, mujer, hombre! ...

LUPE: ... ¡Adió! ... Si estoy dormida, ¿no dices, pues? ...

BASILIO: ¿Qué dice, la -ese- vieja, cuate?..

CHATO:... ¡Nada, nada, Basilio no ti apures! ... ¡Que pa onde agarró tu vieja, oye! ...

BASILIO: ... ¡Uuuuyyy, mi -ese- cuate! ... Pus ahí sí que pus no -ese- me diiijo, ese ...

CHATO: ... Pos fíjate que te vu a decir que mal que bien, quién como tú, jodido, que tiene pa onde arrancar muncho a la chingada de este cabrón infierno ...

BASILIO: ... Ese no se creeea, mi cuate ... Ora ya ni -ese- con qué... a qué... ni con quiéeen, ese...

CHATO: ... Cierto que tú te vinites solo desde por allá y no a güevo como yo, ¿no, tú?.

BASILIO: Y ora sí que a la -ese- quinta chingaaada, ese.

CHATO: Nooo, pos sí, tá lejos, siempre.

BASILIO: Si quiera usté -ese- está en su -ese- Estaaado, mi cuate.

CHATO: ... Será en estado lastimoso como dicen luego, porque jíjuelachingada, tá cabrón aquí también, oye.

BASILIO: Pus entonces estamos en las -ese- miiiismas, mi cuate! ... ¡Saluuuud!.

CHATO: Oye, Basilio: ¿y la chamba, jodido? ...

BASILIO: ¡Noooo, mi -ese- cuaaate! ... Con esos -ese- negreeros ... explotadoores ... yaa no -ese- vueeelvo, mi -ese- cuaaate ..

CHATO: .Dirás bien de los cabrones, esos.

BASILIO: ¡Fíjese que ya hasta la -ese- bicicleta vendí -ese- cuate ...

LUPE: ... ¡Bendito sea Dios, qué bárbaro! ...

CHATO:... ¡Ve nomás, la mujer, esta, oye!..

El Chato sube el volumen a la grabadora.

CHATO: *(Palmeando a Basilio)* Pos a que no crés, Basilio ... Que si no de la vieja, oye ... yo también ya estoy más harto que la chingada de andar levantando paderes de cabrones qui uno ni conoce; de andar horquetado, ai, en la calle, arriba de la chingadera esa...y de estar refundido en esta chingada cueva como si me anduvieran corretiando con un garrote los cabrones di allá di afuera.

BASILIO: ... ¡Le diiigo -ese- ...! ... ¡Si estamos -ese-... iguaaaales, mi -cuate? ...

CHATO: Bueno, Basilio ... Y qué te parece si hacemos una cosa, oye...

BASILIO: ... ¡Ah, chirriones -ese-! ... ¿Qué -ese- coosa, mi -ese- cuate? ...

CHATO: ... ¡Una cosa que vengo pensando desde hace mucho y que ya es hora de que la haga! ... ¿Le entras, jodido? ...

BASILIO: ... Pus... ese...

CHATO: ... ¡No te rajes, cabrón! ...

BASILIO: ... ¡Ooohh, mi -ese- cuate! ... ¡Yoo nunca me -ese- raaajo! ...

CHATO: ... ¿De veras, jodido? ...

BASILIO: ... ¡Aunque usted diga que soy -ese- ... guaaacho! ...

CHATO: ... ¡No, no, no, eso es otra cosa, jodido! ... ¡Esa chingadera ya no se quita nunca, ya ni modo, digo yo! ... ¿Entoes qué? ... ¿Le entras? ...

BASILIO:*(Decidido)*... ¡Pus luego-ese-! ... ¡Usted nomás diga ese-! ...

CHATO: ... ¡Así me gusta, jodido! ... *(Animadísimos)* ¡Mira: ven pa cá, verás! ... ¡Sirve que me das una manita aquí, mientras vamos platicando! ...

4

Los ruidos de la ciudad que despierta invaden la habitación. Al centro la bicicleta con una silla de montar sobre el aditamento que ha venido construyendo el Chato. Está cargada como si se tratara de una mula que viajará, incluido un balde. En un rincón, encobijado hasta la cabeza, Basilio, que se ha quedado ha dormir en casa. Aparece la Lupe que incrédula, además de derramar los orines que lleva en el bacín, se acerca para cerciorarse de lo que vé. El chato silva al fondo, para luego aparecer con la indumentaria propia para ir a campear.

LUPE: ... ¡Jesús de mi vida, ve nomás! ... ¡Ora sí, se remató, este hombre! ...Pos si está bien agarrada, la montura, ai, de la cose esa..!

CHATO: ... ¡Ah, que la chingada! ... ¡Pos a güevo! ...

LUPE: ... ¡¡Que requetiocurrente eres... qué bárbaro!! ...

CHATO: (*Advirtiendo los orines en el piso*)... ¡Pos no más quel que vino a miarse aquí en el suelo, ve nomás! ... ¡No alcanzó a llegar al baño, este jodido...!

LUPE: ¡Pero ve nomás, tú! ... ¡A penas se puede encreer, Dios millo...!

CHATO: ... ¡Eh! ... ¡Pa que vellas! ...

LUPE: ... ¡Con toda seguridá, ya vino el güacho ese, a meterte idellas en la

CHATO: ... ¡Ssshhttt!...

LUPE: ... Cabeza...!

BASILIO: ... ¡Buenos -ese- díiiias, Doña Lupíitaaa, esee! ...

LUPE: ... ¡Jesús mi ampare! ... ¿Qui aquí te quedates, Basilio? ...

BASILIO: ... Eeese, pus... yo creo que -ese- síiii... ¿Verdá mi -ese- cuate? ...

LUPE: ... ¡Pero ve nomás, oye! ... De modo es que entre los dos anduvieron haciendo...

CHATO: ... ¡No, no, no! ... ¡Yoo solito idié y armé, la chingadera esa! ... Basilio nomás mi ayudó a poner la silla pa que quedara bien cinchadíta la jodida, ¿verdá, Basilio?...

BASILIO: ... ¡Pus -ese- yooo...-ese-! ... ¡Pus yo... nomáaas -ese- le...! ...

LUPE: ... Pero en qué cabeza cabe, digo yo, ensillar una bicicleta... ¡Ve nomás! ...

CHATO: ... ¡¡Pa que vellas que todo se puede queriendo y buscando el modo, ¿no, Basilio? ...

BASILIO: ... ¡Oohh, mi -ese- cuaate!! ...

LUPE: ... Ora sí... di atiro te volvites loco, tú ...

CHATO: ... ¡Pooos estaré loco desde chiquito, oye! Porque pa mí nunca habido silla mejor que esa a lo ora di andar horquetado arriba di algo, no li hace lo que sella ...

LUPE: ... (*Que no lo había visto de vaquero*)... ¡Jesús bendito, pero ve nomás, qué fachas, di hombre! ...

BASILIO: (*Que tampoco lo había visto bien*)... ¡Chirrrioones -ese- cuaateee..! ... ¡Ora sí que -ese- parece -ese- ... uno de esos... ese... cuatreeeros, mi bueeen! ...

LUPE: ... Nooo estarás pensando encaramarte a la cosa esa y agarrar camino pa la calle, Dios me libre ...

CHATO: ... ¡Adió! ... ¡Entonces sí estarílla loco, pa que vellas! ... ¿Pa qué ensillar, si no se va uno a encaramar? ... ¡Eguro que vamos a agarrar camino, orita , ¿verdá, Basilio?! ...

BASILIO: ... ¡Primero -ese- ... pasamos por el ... ese ... changaaarro ... ¿verdá mi ... -ese- cuate? ...

LUPE: ... ¡Dios bendito! ... ¡Te van a correr a ti también de la construcción, verás! ...

CHATO: ... A mí nadien me va correr de ninguna construcción porque pa enpezar, yo ya me corrí solito ... Igual qui aquí, Basilio, ¿no, Basilio? ...

LUPE: ... Pos ora sí tamos lucidos, entonces ... ¡Sin trabajo y encaramado, ai, como los locos, en el... burro con pedales de la cose esa! ...

CHATO: ... Dirás burra, oye. Porque aunque no se le vellan tetas es hembra la jodida... Es bicicleta ...

LUPE: ... Con los locos van ir a dar los dos... derechíiito al manicomio, ora lo verás...

CHATO: ... ¡Adió! ... ¡Si nomás por esto juera ya estuviera lleno ai, de tanto cabrón qui anda muy quitado de la pena, suelto, por la calle! ...

LUPE: ... ¿Y la vergüenza? ...

CHATO: ¿A cual vergüenza, oye? ...

LUPE: ... ¡Te vas a volver la risión de todo mundo! ...

CHATO: ... ¡Eso es otra cosa! ... Y no li hace que se rillan los cabrones, hombre ... En esto y se mellan en los calzones ... ¿No, Basilio? ...

LUPE: ... ¡Ah! ... ¡Mira nomás! ... ¿Y yo?! ...

CHATO: ¿Qué contigo, oye? ...

LUPE: Pos... ¿qué guá hacer yo? ...

CHATO: ¡Tú dirás! ...

LUPE: ... ¡Lo menos que va decir la gente es que me volví loca junto contigo! ...

CHATO: ... Pos... mira: pa que no los oigas... yo crelo que si nos acomodamos bien, aquí, oye... te puedes venir tú en ancas ... Al cabo a Basilio, como quiera lo echamos, aquí arriba del pescuezo, ¿verdá, Basilio? ... O al revés... como tú quieras, hombre ...

LUPE: ... ¡Eh! ... ¡Ya me viera yo acompletando el... trillo de zafados ... muuy orondos, encaramados en la ocurrencia, esa...!

CHATO: ... Por eso es que no le dije nada desde un principio, Basilio, ya sabilla, yo, ves. ...¿No te dije, anoche, pues? ...

LUPE: ... ¡Peero si onde ca mi iba imaginar, yo... que éstas iban a ser las consecuencias del escándalo de los fierros, esos, en la noche! ...

CHATO: ... ¡Pos fíjate qui igual que yo, oye! ... ¡Onde cabrones mi iba andar andando imaginando que nos iban a sacar como a los gatos, con la agua, di allá del pueblo, pa rejundirnos en esti infierno! ...

LUPE: ... ¿Y por eso te vas a volver loco, con todo y Basilio, ai, encaramados? ...

BASILIO: ... ¡Ese...bueno-ese-... Dooñoita! ... ¡La verdá es que -ese-!... ¡Pus es que ... aquí ... mi -ese- cuate y yo

LUPE: ... ¡Chiquitos, parecen, tu mentado cuate y tú, Basilio! ...

CHATO: ... Pos mejor parecer algo, oye, no li hace lo que sella ... A ver si así se dan cuenta los cabrones de que ai gente pasando por un ladito de eos...

LUPE: ... ¡Ve nomás, este hombre! ... Ha de querer que lo salude toda la gente por onde va pasando, como si juera el Papa ...

CHATO: ... Con que se saludaran unos con otros, ai entre ellos de vez en cuando, los cabrones, hombre! ... Peero pos ai andan como azorrillados con los virdios prietos pa que no los vella nadien ... ¡Train maldad, qué madre! Nooo, vaya mucho a la jodida con los sencíos, ordinarios, esos, hombre ... Si a uno nomás con que no lo maten, ya no digo que saluden...

LUPE: ... ¡Pos eso es lo que va pasar! ... ¡Un carro los va jondiar y los va matar, ai, encaramados!

CHATO: ... ¡No crellas, oye! (*Monta*) ¡Ya bien montadito, aquí, mira... la cosa cambia, no

li hace que lleve en ancas! ...

LUPE: ... ¡Jesucristo de mi vida, ve nomás, qué figura di hombre ... ¡Dile algo, tú, Basilio, como amigo, en caridá de Dios, pa que riaicione el hombre este, ¿no lo ves, pues?!

BASILIO: ... ¡Pus... ese...! ...¡Nooo, pus! ... ¡Ora sí que -ese- ya... viéndolo así, mi -ese- ...! ... ¡Pus -ese- la verdá, se ve usted -ese- medio -ese- ...¡raróoon ... ¿no ... mi ... cuate?! ...

LUPE: .. ¡¡Loco, parece ai, encaramado, qué rarón!! ... ¡Ha de encrer que porque le puso la sía esa, van a reparar los fierros esos!...

CHATO: ... ¡Ponle que no reparen! ... Como quiera no es igual andar montado... que ensartado ai, en el... tapón pal cieso que traiba la chingadera esta ...

BASILIO: ... ¡Bueno... -ese- ... mi, cuate! ... ¡Pus si ustéee quiere, pus me adelanto al -ese- ... changaarro ... ¿no, ese?! ...

LUPE: ... ¡Ándale, sí, Basilio, en caridá de Dios, ándale....

CHATO: ... ¡Ai vete luego pa tu casa, pa recojas tus tilichis di una vez, Basilio, ai paso yo ... Nomás ti apuras porque ya es muy tarde, jodido, entén ...

BASILIO: ... Allá -ese- ... lo espeero, ese ...

LUPE: ... ¡A dormir, ti habíllas de ir, tú, Basilio! ... ¡Ve qué peste, trais, qué bárbaro! ...

BASILIO: ... ¡Oooohhh -ese-, dooo ... ñítaaa ...

LUPE: .. ¡Ándale, ándale, qué doñita! ... ¡Ocurrente, este, tú también! ...

CHATO: ... ¡Y no se te vaya olvidar tu balde, jodido, eh! ...

BASILIO: ... ¡Pus... -ese- si no se lo -ese- llevó, la -ese- viceeja, ese...!

CHATO: ... Qui ocurrente, Basilio, ¿no, oye? ... ¿Pa qué se iba querer llevar la vieja el balde? ...

LUPE: ... Apéate di ai, ándale, pa que tomes café si quiera ...

CHATO: ... Pos...mientras Basilio va al changarro y luego pa su casa... eguro que nos lo echamos ... ¿Ya stá listo, oye? ...

LUPE: ... ¡Orita está, en un momentito!..

LUPE: (*Sentándose*)... ¡Dame un cigarro ándale! ...

CHATO: Le hubiera dicho a Basilio que di una vez comprara también cigarros...

LUPE: Ti habíllas de esperar a que cobremos la indecnización antes de treparte, ai, y salir pallá pa fuera.

CHATO: ... ¡Eh! ... ¡La indecnización! ... Ni pa comprar a tiempo los cajones cuando nos

mueramos iba llegar la mentada indecnización, esa ...

LUPE: ... Que mañana iba venir, dijo Bernardo, pa traite más cintas de esas.

CHATO: No vino pa trai el aparat ese, ai venillas tú cargándolo... Además qui ai sí, parece loco uno, pa que vellas... Adivinando nomás a los animales, sin poderles ver el fierro...

LUPE: ... ¡Ve nomás! ... ¡Ora hasta el café, si acabó, Dios míllo! ...

CHATO: (*Levantadote para montar*)... No ti apures, ya es muy tarde, al cabo, oye, ya me voy ... ¡Noooo, hombre! ... Pa estas horas el Cuate Córdova ya di haber pasado con su escándalo de mulas y burros cargados hasta las manitas de cuanto ai. Yo no se el Cuate pa qué carga con tanta cosa, como si tuviera un ejército de vaqueros allá en "El Viborón", su rancho...

LUPE: ... ¡Pérate tantito, en caridá de Dios! ... ¿A donde crés que vas, entonces, en esas fachas, pues? ...

CHATO: ... ¡Adió! ... ¿Como qui a onde voy? ... Tanto cabrón año que mi has visto salir de mañana, como voy orita... ¿y toda villa me preguntas pa onde voy?! ... ¡Pos pa la Milpa, pa onde más cabrones crés que voy! ...

LUPE: ... ¡Jesús, bendito! ...

CHATO: ... ¡Síiii! ... ¡¡Pa La Milpa!! ... No vu a tirar los pocos años que me quedan sacándoles la vuelta a los cabrones estos pa que no me testerellen, me dejen sordo, loco, y en un descuido hasta me maten ... ¡Pa La Milpa voy! ... Pa onde se vive como la gente ... Vu ir a cortar una poca de verdura fresca, orita ques el tiempo, porque ya me cansé de las chingadas cochinas que quién sabe qué cabrón bandido te vende y tú le compras que es que muy baratas ... Y ya qui háiga cortado la verdura, háiga cargado y háiga desyerbado... vu ir a bañarme en peloto yo solo allá en el rillo y ai me vu a quedar hasta que se mi achoren las verijas, sin tener que estar con el cabrón pendiente di a ver a qui ora se le ocurre a un cabrón cortar el agua ... Y si me dan ganas, qués lo más seguro, oye... antes de meterme al rillo... vu ir a cagar al monte muy a gusto, fumándome un cigarro ... Y ya qui háiga cagado, mi háiga bañado y mi háiga remojado muy a gusto... vua agarrar así, parriba, mira... y vuir a buscar al Mani, al Chindo, al Cuate, al Chalío y también a Lázaro ... ¡Y los vua a levantar di onde estén, elo madre que estén muertos, pa que me platiquen mentiras di a de veras! ... ¡Pooorque ya me cansé, tanmbién, que me estén viendo la cara de pendejo ai, los del radio, queriendo que les crella lo del mentado voto ese y de que todo ha encarecido

nomás porque uno es el ignorante que se gasta sin cuidar como se debe lo que en la chingada vida uno ha tenido! ... ¡Y ya que mi háiga rido con ellos un ratito, oyendo cómo se pelle el Mani cuando van pasando las mujeres y cómo ellas también se rillen nomás que por debajo del rebozo... entonces, vua agarrar camino pa la casa! ... ¡Así que ya sabes si quieres esperarme allá como todo el tiempo, ¿ta gueno?! ... ¡Pallá voy y todo eso voy hacer! ... ¿Cómo la ves desde ai? ... ¡Y hasti un lado porque te va llevar entre las patas el animal este! ...

LUPE: ... ¡Ave Marílla Purísima! ...

CHATO: ... ¡Ah, oye! ... Y pa dejar aquí todo arreglado y que luego no anden ai, hociconiando di uno, oye ... Y nomás por si se li ocurre venir, al... licenciadito ese... y trái por fin la mentada indecnización, que no lo crello ... si te quedas dile, y si no, le dejás un papel escrito ai... que ya no nos hace falta porque ya nos juímos otra vez pal pueblo y ya no nos debe nada, entén! ... ¡Así que si quiere... que se la regrese a los sinvergüenzas que se la dieron pa que la trajera y nos vuelvan a robar otra vez de vuelta! ... ¡O también que si se li antoja -al cabo seguro va ser una miseria- pos que la haga rollito y se la zambuta por el cieso! ... ¡Ah, y ora sí pa irme, oye, porque ya me embromé mucho, aquí! ... ¡Le dices también o le dejás dicho, dependiendo de lo qui hagás... que no se les vaya ocurrir, ora sí pararse por allá pa quererme quitar el balde... ¡porque éste no lo suelto más de pura monda hasta que no haiga dejado todo aquello sembrado como estaba, no li hace qui ande como los pescados trajinando en mi propio Pueblo con la agua hasta el pescuezo! ... ¡Y ora sí, ya me fui! ... ¡Ah: y que chingia su madre el qui hable de mí! ...

Sale. La Lupe ha quedado muda. Con el ruido de la ciudad, el chato se va. La Lupe no sabe qué hacer. Se pone el rebozo y al cerrar la única ventana, se hace el

OSCURO

Hermosillo, Son., 17 de abril de 1997.

galindosergio68@gmail.com